通訊

華人移民美國血淚史

陳也中

本文中心雖談美國，但加美情況相同，讀本文却也如加國華人血淚的寫照。

一方面美國答應不介入中國內務，另方面中美雙方人民皆可在兩國居留 旅行，信教及受教育，當時中國政府馬上承認該協定的有效性。一時移民大增，一八八零年代，加州華人已達五萬八千六百三十三人，佔全美總就業人數的百分十四。

話說一八六九年跨州鐵路建成，加州人士認爲必帶來經濟好景，但事實不然，不獨地價不漲，連輪船業也給拖跨了，西來的移民，到處找工作，西岸的工人運動遂於七十年代初期興起。

一開始資本家就僱用中國人以打擊罷工的白種工人，六九年，皮鞋業的白種工人罷工，從此鞋業成爲中國人的天下。

資本家看出華工的好處。一家繩纜製造廠說：白人沒有「支那人那般穩定及可靠」。一雪茄廠商說：『支那人在學會這行工藝之前，願意白做工一年，分文不取。』另有羊毛廠總裁說；「請支那人，大致上比較便宜　若果支那人全走了，我們明天便要關門。」

一八七三年，又一批移民西來，充塞了加州的勞工市場，他們發覺中國人到處與他們搶工作做，他們欲購耕地，但其時加州農地已全為大地主所霸佔，而這些大地主僱用的都是中國人。一八七六年，加州大旱，牛群相繼死亡，不久礦產亦減少三分之一，失業的礦工及牧農，到處遊蕩生事。民主黨爲爭取小人物的選票，大力鞭韃中國人，是年四月，加州議會成立調查小組，專司研究中國人的「罪行」及不道德行爲。四月六日，二千五百民主黨人集會抗議「苦力貿易」，一時間人心惶惶，有如暴風雨前夕，連民兵團也動員戒備。是年夏天，個別中國人遇襲事件，緊接而來。有些大企業家的態度也開始轉變，以爲若不壓抑中國人，不足以平一般工人之忿，並難保安定及繁榮。七月三十一日，加州的共和黨州長艾爾榮認爲若不弄走中國人，危機難以消失。

（七）
（未完）

奇難雜症輯錄：

請勿忽視流行感冒

香港的流行感冒，向來以受寒頭痛爲主，一開始就形寒畏冷，遍身痠痛，而且有熱度，這種症候使到全身困頓辛苦，一經發作，勢必倒臥牀上，那就不像普通傷風感冒那麼輕鬆平淡了。

以上三種感冒，都要延醫處理，在初起時治理，越快越好，免得逐日擴大，大派身體好的，自己有抵抗能力，能把病勢縮範圍小；身體虛弱的人，不但沒有抵抗恢復能力，而且會病情蔓延到全身，不容易一時即愈，所以有些人五六天就好，有些人兩星期尚未痊癒，再有些人反反覆覆的發作，直拖到一個月以上，病勢雖然不嚴重，但使人劇烈消瘦，往往要曆兩三個月，才能恢復過來，使精力消耗。無異生了一場大病，身體往往弄得虛弱無力，還可能引起其他病症。

（一）

魚鮑鮮泡油

鮮鮑魚貝殼類海產之一，味鮮洽而名貴，可飯可酒。香港鮮鮑出產，因數量不多，價錢可能貴一點。但欲求鮮味，貴一點是難免的。下面，我們特介紹一式「油泡鮑魚」。

用料：鮮鮑魚二斤（連殼計），生薑少許，生葱粒少許，生粉四匙羹，紹酒半茶羹，另碗獻用料：上湯兩匙羹，豆粉一茶羹，生鹽半茶羹，味粉一茶羹，蠔油二茶羹，麻油五六滴，古月粉少許，以上用料，全部俱以碗載獻用，故此叫做「碗獻」。

製法：（一）初步工作開始，先行把鮮鮑魚二斤劏出鮑肉，殼不要，然後把肉洗淨，洗肉的方法：先放下四匙羹生粉鮑魚肉中一同擦勻，好放擦在粗糙的地方來擦，務要擦至雪白爲合擦成得，削去細最小的鮑魚枕，然後每一只片開爲二只，完成後，得淨肉約九兩之譜。（二）此時開始用鑊過程是這樣：先把鑊洗淨，燒熱，放上猪油約一斤之譜，待它略沸滾時，然後放上鮮鮑魚泡油。約三四秒鐘迅速即傾回油罩籬中讓油順流盤裏。此時鑊裏完全沒油了，可再放一匙羹之譜的新鮮油落鑊，然後把生薑粒和生葱粒放在鑊中爆炒三兩下，鮮鮑魚繼續傾下，即贊下紹酒，跟着落碗獻，一兜二炒，即成。「完」

·天爲食以民·

華埠 喜高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4 B.C.

春季大減價
各式瓷器、盆公花瓶、花盆、厨房用具，一律八五折
日本樂聲牌電飯煲七五折

唱片市黨賓戴
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。
特聘華人經理：李顯榮
本館電話：二五四－二八二二
李榮電話：二五五－八八一四

榮利建築裝修
電話：873－4181
做木油漆
商店房屋
土庫間格
陽台車房
換新水潤
屋頂瓦仔
大小工程
一律歡迎

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431　V6A
本店新到大批新款座地麻雀燈，特價出售，新舊電爐，霜櫃，乾衣機，洗衣機，洗碗機及各種電器具，配件修理，工精價廉
電話：二五五－七四三一

Pan Adriatic Travel Agency
海外旅行社
地址：溫哥華喜士定東街二六〇五號
電話：二五一・一三八四
閣下打算出國嗎？爲公司或私事，歡迎駕臨，有多條航線，願爲僑胞忠誠服務，請與黃小姐接洽。
星期一至三，由九點至五點半
星期四及五，由九點半至九點
星期六由九點半至二點

聘請裸師
某託兒所聘請全日或半日裸師，誠意者電話：二五五－四二五一黃洽。

新屋建築家自賣
位於雲埠 384 East 38 Ave. 有壹千三百方尺，四睡房，收價七萬九千八百元。電話：327－4305

6 元起
專填入息稅
1433 Commercial Dr.
255－7220

顯利埠農場廉售
五畝半肥耕地，包括政府核准建築物，有執照鷄蛋場，15×25士多房，大冷庫，大馬厩，兩睡房住家，萬國牌開山機，七四年雪佛蘭車，生意旺，業主回國出售
電話：463-8653 Maple Ridge 22973 132 Ave.

榮記土木工程
電話 253 6055
專業接造
任何大小裝修工程
忠誠服務　取價從廉

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

黃漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Won Horre Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver.
Tel. 681-4388

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913
大量進口
金鷹公仔麵
金鷹魚蝦丸
李錦記蠔油王
壽星公絲苗米
零沽批發無任歡迎

順發冷氣工程
雪凍暖冷電櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃等。
日夜服務電話 英語251－2555
免費估價　華語 254－9250 張太
253－5685朱先生

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話　日　669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富，
時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生：873－6091晚上
872－8717
林先生：324－4069

果鋪急賣
有住果鋪平賣伊藤街2588號電話253－4746

請經驗中西厨一名
有意者請來信：Four Season Restaurant P. O Box 639, 100 Mile House, B.C. V0K 2E0

光猛土庫出租
兩房一廳厨俱備獨立門口近花園東廿街交通方便請電話八七四－〇九三七張

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 681-1432
岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等特價課程$128歡迎補鐘及租車考牌免費接送
學
誠聘男女教車師傅
批發及代售
巴西鐵樹

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

Jordans 黃英祺
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿地毯五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

香港左筆權
由香港初到溫哥華
精批命理，標準論紅，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書。新知舊雨，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號
文華商業大廈二樓候教

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848　879-5506
新型彩色黑房放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折　菲林冲晒
彩相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠

美國
許記綠豆
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

逢星期二休息
喜萬年酒樓　歡迎預定酒席
KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政
逢星期五六增設夜市至凌晨三時
堂皇雅緻　裝修華麗　省港風味　撚手小菜　筵開數十　喜慶讌會　早午茶市　正宗粵菜
茶市上午十時至三時　晚飯五時至十時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售各江雜貨　藥材丸散　瓷器碗碟　鮮肉瓜菜　霜蝦味精　零沽批發　一律歡迎

有經驗搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Moving
六時後 電話：733-8887

職怡裝修
電話：二五四・八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中國糧油有限公司
239 E HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C　電話：687-4204
冬季大減價十天　美國上等靚綠苗特平 $9.50 XX
美國粟米油八磅庄 $4.50 XX　金牌即食麵卅包庄 $3 X

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
燒臘肉食設備
事事講求衛生
承接金豬撚手鹵味
明爐燒烤巧製臘味
中西什貨油糖米麵
新鮮瓜菜合時生果
代理台灣頂好牌：芝麻湯圓　銀絲卷　紅豆沙包　蓮蓉包　素菜包　饅頭等
即蒸即食佳品價廉物美歡迎零沽批發

美華眼鏡公司
Minl Optical Co., Ltd
317 Cambie St., Van B.C.
TEL. 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快配眼鏡

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到